

Werner Arnold

Das Neuwestaramäische

I. Texte aus Bax^ca

1989

Otto Harrassowitz · Wiesbaden

Inhalt

VORWORT	IX
-------------------	----

EINLEITUNG	1
1. Das Dorf	1
2. Die Informanten	10
3. Die Texte	12

DAS LEBEN IM DORF

<i>Text 1:</i> Bau eines Hauses	16
<i>Text 2:</i> Wie man Lehmziegel und Bausteine herstellt	18
<i>Text 3:</i> Wie man Aprikosenmarmelade einkocht	20
<i>Text 4:</i> Brotbacken	22
<i>Text 5:</i> Wie man ein Gericht aus Weizen und Milch zubereitet	22
<i>Text 6:</i> Zubereitung von Hackfleisch mit Weizengrütze	26
<i>Text 7:</i> Ein Gericht aus Kichererbsen	26
<i>Text 8:</i> Wie man gefüllte Zucchini zubereitet	28
<i>Text 9:</i> Gefüllte Auberginen	28
<i>Text 10:</i> Das Mankaléa-Spiel	30
<i>Text 11:</i> Wie ich verheiratet wurde	32
<i>Text 12:</i> Geburt eines Kindes	36
<i>Text 13:</i> Haar- und Körperpflege der Frauen	38
<i>Text 14:</i> Wie es früher in Bax ^{ca} war	42
<i>Text 15:</i> Wie man einen Skorpionstich behandelt	46
<i>Text 16:</i> Über das Matetrinken	50
<i>Text 17:</i> Die Zubereitung von Kaffee	54
<i>Text 18:</i> Wassersuche mit der Wünschelrute	56

RELIGION

<i>Text 19:</i> Hochzeit	60
<i>Text 20:</i> Die Beschneidung	68
<i>Text 21:</i> Die Pilgerreise	70
<i>Text 22:</i> Das Opferfest	74
<i>Text 23:</i> Die Fastenzeit und das Fest des Fastenbrechens	74
<i>Text 24:</i> Geschichte der Moschee Bax ^{Ca} 's	78
<i>Text 25:</i> Begräbnis I	82
<i>Text 26:</i> Begräbnis II	86
<i>Text 27:</i> Die Heiligen von Bax ^{Ca}	90

LANDWIRTSCHAFT

<i>Text 28:</i> Herstellung von Käse, Quark und Butter	102
<i>Text 29:</i> Saat und Ernte des Getreides	104
<i>Text 30:</i> Vom Weizen zum Brot	106
<i>Text 31:</i> Dreschen und Würfeln	110
<i>Text 32:</i> Anlegen eines Weinbergs	112
<i>Text 33:</i> Die Herstellung von Traubenhonig	116
<i>Text 34:</i> Der Anbau von Summak	120
<i>Text 35:</i> Der Apfelbaum	124
<i>Text 36:</i> Das Bohnenfeld	126
<i>Text 37:</i> Kartoffelanbau	128
<i>Text 38:</i> Der byzantinische Kanal	132
<i>Text 39:</i> Die Arbeit der Hirten	134
<i>Text 40:</i> Wie ich als junges Mädchen mit den Hirten umherzog .	138
<i>Text 41:</i> Bewässerung mit dem Schöpfrad	148

TIERE UND JAGD

<i>Text 42:</i> Ein Stich von einem Skorpion	152
<i>Text 43:</i> Schlangenarten und die Behandlung von Schlangenbissen	152
<i>Text 44:</i> Begegnung mit einer Schlange	156
<i>Text 45:</i> Die Schlange in der Höhle	156
<i>Text 46:</i> Der Esel	160
<i>Text 47:</i> Das Reitpferd	162
<i>Text 48:</i> Die Kuh	164

<i>Text 49:</i> Die Schafe	164
<i>Text 50:</i> Die Hühnerfarm	168
<i>Text 51:</i> Der Wolf greift die Herde an	170
<i>Text 52:</i> Wie man sich eine Hyäne vom Leib hält	174
<i>Text 53:</i> Die Ziegen und das wilde Tier	174
<i>Text 54:</i> Der Hirtenhund	176
<i>Text 55:</i> Das Kamel	178
<i>Text 56:</i> Dachsjagd	182
<i>Text 57:</i> Fuchsjagd	186
<i>Text 58:</i> Ein Jagdausflug	188
<i>Text 59:</i> Die Vogeljagd, bei der der Schuß nach hinten losging .	192

WAHRE UND ANGEBLICH WAHRE ERZÄHLUNGEN

<i>Text 60:</i> Die Reise nach Saudi-Arabien	198
<i>Text 61:</i> Ein Schneesturm	214
<i>Text 62:</i> Ein Erlebnis beim Hüten	216
<i>Text 63:</i> Eine Jesuserscheinung	218
<i>Text 64:</i> Rückkehr an die Schule	220
<i>Text 65:</i> Ein Schülerstreich	222
<i>Text 66:</i> Der unbeliebte Lehrer	224
<i>Text 67:</i> Eine Erzählung aus der Schule	226
<i>Text 68:</i> Die Zigeunerin	228
<i>Text 69:</i> Der Hirte und die Räuber	238
<i>Text 70:</i> Eine Schlägerei	242
<i>Text 71:</i> Ein Schreck in der Ġūṭa	244
<i>Text 72:</i> Der Besuch de Gaulle's in Bax ^{Ca}	246
<i>Text 73:</i> Kauf eines Kamels	248
<i>Text 74:</i> Die Heilung der kranken Braut	252
<i>Text 75:</i> Meine Lebensgeschichte	252
<i>Text 76:</i> Blutrache mit Ma ^{Cl} ūla	256
<i>Text 77:</i> Spaß beim Kartenspiel	258
<i>Text 78:</i> Streit zwischen Brüdern	260
<i>Text 79:</i> Eine Entdeckung in der Wüste	264
<i>Text 80:</i> Beduinen überfallen die Herde	266
<i>Text 81:</i> Angst vor Dämonen	270

MÄRCHEN

<i>Text 82:</i> Der goldene Schuh	274
<i>Text 83:</i> Der Vampir, der König, der Minister und das Mädchen .	278
<i>Text 84:</i> Der wahnsinnige Lehrer	286
<i>Text 85:</i> Das Mädchen und die Wolle	292
<i>Text 86:</i> Der König und der Beduine	296
<i>Text 87:</i> Der mordgierige Königssohn	302
<i>Text 88:</i> Beduinenfreundschaft	306
<i>Text 89:</i> Die geraubte Ehefrau	324
<i>Text 90:</i> Das wehrhafte Mädchen	330
<i>Text 91:</i> Das Hochzeitsversprechen	336
<i>Text 92:</i> Wie aus der bösen Stiefmutter eine Leiter wurde . . .	344
<i>Text 93:</i> Die Leute von Ġoppa und der Mond	352
<i>Text 94:</i> Zweifel an der Herkunft	354
<i>Text 95:</i> Wie Ma ^c lūla zu seinem Namen kam	354
<i>Text 96:</i> Der Richter und sein Helfer	356
VERZEICHNIS DER INFORMANTEN	367